

Nice

CE

TOO3000

TOO3024

TOO4500

TOO4524

TOO3000/V1

TOO4500/V1



Dispositivo de apertura para cancelas batientes

ES - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

Nice

ADVERTENCIAS GENERALES:	
SEGURIDAD - INSTALACIÓN - USO	2
1 - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y DESTINO DE USO	3
2 - LÍMITES DE EMPLEO	3
3 - INSTALACIÓN	4
3.1 - Desbloquear manualmente el motorreductor	8
3.2 - Bloquear manualmente el motorreductor	8
4 - CONEXIONES ELÉCTRICAS	9
5 - PRUEBA DE LA AUTOMATIZACIÓN	10
5.1 - Prueba	10
5.2 - Puesta en servicio	10
6 - ACCESORIOS OPCIONALES	11
7 - MANTENIMIENTO DE LA AUTOMATIZACIÓN	11
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE	11
8 - ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO	12
9 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO	12
Manual de uso (<i>entreguese al usuario final</i>) (anexo separable)	13

ADVERTENCIAS GENERALES: SEGURIDAD - INSTALACIÓN - USO (instrucciones originales en italiano)

ATENCIÓN Instrucciones importantes para la seguridad. Seguir todas las instrucciones: una instalación incorrecta puede provocar daños graves

ATENCIÓN Instrucciones importantes para la seguridad. Para la seguridad de las personas es importante seguir estas instrucciones. Conservar estas instrucciones

- Antes de comenzar la instalación, verificar las "Características técnicas del producto" (en este manual) y asegurarse de que el producto sea adecuado para la automatización en cuestión. NO proceder con la instalación si el producto no es adecuado
- El producto no se puede utilizar sin haber llevado a cabo las operaciones de puesta en servicio especificadas en el apartado "Ensayo y puesta en servicio"

ATENCIÓN Según la legislación europea más reciente, la realización de una automatización debe respetar las normas armonizadas previstas por la Directiva Máquinas vigente, que permiten declarar la presunción de conformidad de la automatización. Considerando todo esto, las operaciones de conexión a la red eléctrica, ensayo, puesta en servicio y mantenimiento del producto deberán ser llevadas a cabo exclusivamente por un técnico cualificado y competente

- Antes de proceder a la instalación del producto, comprobar que todo el material que se vaya a utilizar esté en perfectas condiciones y sea apto para el uso
- El producto no puede ser utilizado por los niños ni por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien carentes de experiencia o conocimiento
- Los niños no deben jugar con el aparato
- No permitir que los niños jueguen con los dispositivos de mando del producto. Mantener los mandos a distancia fuera del alcance de los niños

ATENCIÓN Para evitar cualquier peligro debido al restablecimiento accidental del interruptor térmico, el aparato no debe alimentarse mediante un dispositivo de maniobra externo, como un temporizador, ni debe conectarse a un circuito que regularmente se conecte y desconecte de la alimentación

- En la red de alimentación de la instalación, colocar un dispositivo de desconexión (no suministrado) con una distancia de apertura de los contactos que permita la desconexión completa en las condiciones dictadas por la categoría de sobretensión III
- Durante la instalación, tratar el producto con cuidado evitando aplastamientos, caídas o contactos con cualquier tipo de líquido. No colocar el producto cerca de fuentes de calor y no exponerlo a llamas libres. Todas estas acciones pueden dañarlo y provocar defectos de funcionamiento o situaciones de peligro. En tal caso, suspender inmediatamente la instalación y acudir al Servicio de Asistencia
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad ante daños patrimoniales, de bienes o de personas, derivados del incumplimiento de las instrucciones de montaje. En estos casos, la garantía por defectos de material queda sin efecto
- El nivel de presión acústica de la emisión ponderada A es inferior a 70 dB(A)
- La limpieza y el mantenimiento del aparato deben ser efectuados por el usuario y no por niños sin vigilancia
- Antes de realizar cualquier operación en la instalación (limpieza, mantenimiento) hay que desconectar el aparato de la red de alimentación
- Inspeccionar la instalación con frecuencia, especialmente los cables, muelles y soportes, a fin de detectar posibles desequilibrios y marcas de desgaste o daños. No utilizar la instalación si es necesaria una reparación o una regulación: una avería en la instalación o un equilibrio incorrecto de la automatización puede provocar lesiones
- El material del embalaje del producto debe desecharse en plena conformidad con la normativa local
- Mantener a las personas alejadas al accionar el movimiento de la puerta mediante los elementos de mando
- Durante la ejecución de una maniobra, controlar la automatización y asegurarse de que las personas se mantengan alejadas hasta que termine el movimiento
- No poner en funcionamiento el producto cuando en sus proximidades se estén realizando tareas en la automatización; es necesario desconectar la fuente de alimentación antes de realizar estas tareas
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o por una persona con una calificación similar, para prevenir cualquier riesgo

ADVERTENCIAS DE INSTALACIÓN

- Antes de instalar el motor de accionamiento, comprobar que todos los órganos mecánicos estén en buenas condiciones y bien equilibrados y que la automatización se abra y se cierre correctamente
- Si la cancela que se desea automatizar incluye una puerta peatonal, es necesario preparar la instalación con un sistema de control que inhabilite el funcionamiento del motor cuando la puerta peatonal esté abierta
- Asegurarse de que los elementos de mando se mantengan lejos de los órganos en movimiento, permitiendo la visión directa. A no ser que se utilice un selector, los elementos de mando se deben instalar a una altura mínima de 1,5 m y no deben quedar accesibles
- Si el movimiento de apertura es controlado por un sistema antiincendio, asegurarse de que las ventanas de más de 200 mm sean cerradas por los elementos de mando
- Prevenir y evitar cualquier forma de atrapamiento entre las partes en movimiento y las partes fijas durante las maniobras
- Fijar de manera permanente la etiqueta relativa a la maniobra manual cerca del órgano de maniobra
- Después de instalar el motor de accionamiento, asegurarse de que el mecanismo, el sistema de protección y todas las maniobras manuales funcionen correctamente

1 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y DESTINO DE USO

Este producto está destinado a utilizarse para automatizar cancelas y hojas batientes. **¡ATENCIÓN! – Cualquier empleo diferente de aquel descrito y en condiciones ambientales diferentes de aquellas indicadas en este manual debe considerarse inadecuado y prohibido.**

Es un motorreductor electromecánico que se suministra en dos versiones:

24V : TOO3024 - TOO4524

230V : TOO3000 - TOO4500

120V : TOO3000/V1 - TOO4500/V1

Consiste en un motor para corriente continua a 24 V - 120 V o alterna a 220 V (según el modelo elegido) y un reductor con tornillo sinfín. **¡ATENCIÓN! – Para los motores mod. TOO3024 y TOO4524 debe utilizarse exclusivamente la central de mando mod. MC424LR01!**

En caso de corte de suministro eléctrico, es posible mover las hojas manualmente desbloqueando el motorreductor (ver el apartado 3.1).

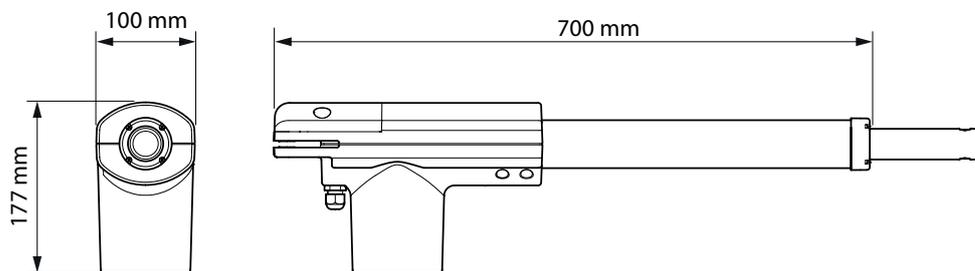
2 LÍMITES DE EMPLEO

¡Atención! - El motor debe ser instalado por personal cualificado, respetando las leyes, las normas y los reglamentos, además de estas instrucciones.

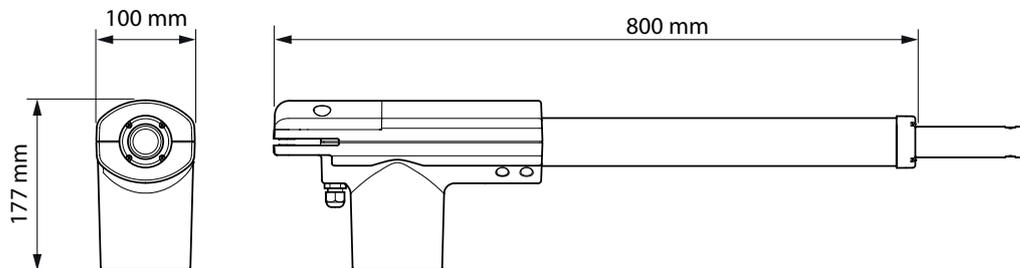
Antes de realizar la instalación:

- Comprobar que la zona de fijación del motorreductor sea adecuada para el tamaño de éste.

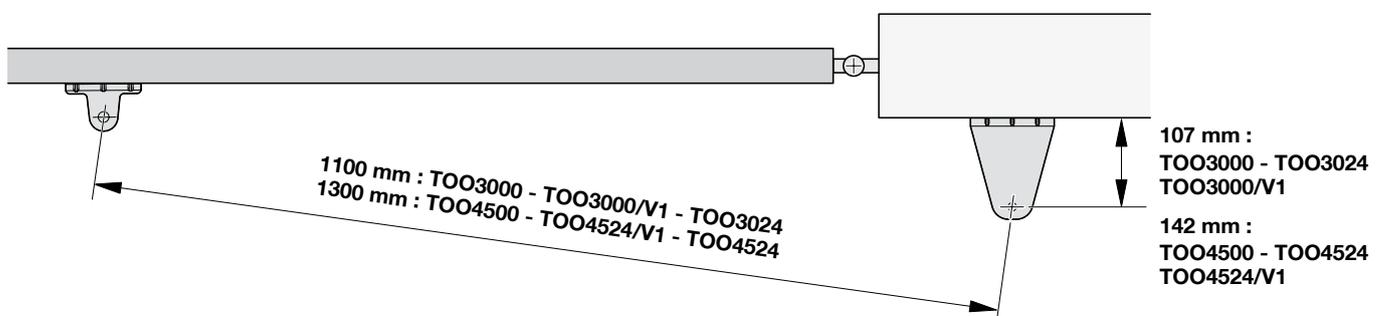
TOO3000 - TOO3024 - TOO3000/V1



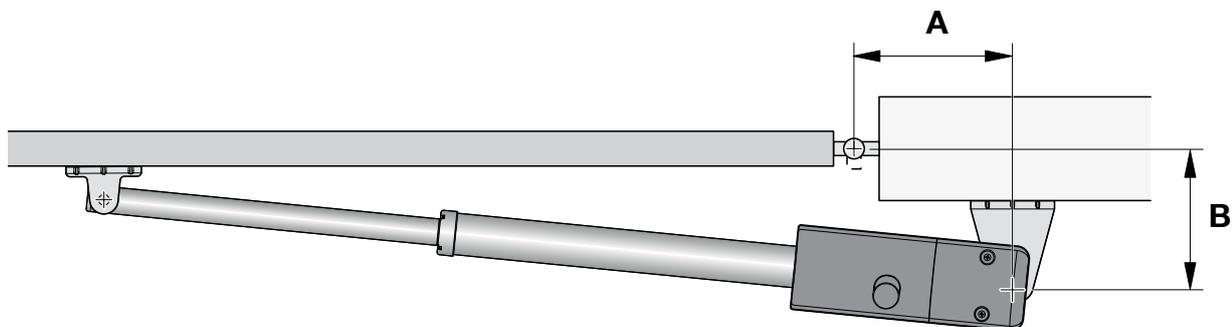
TOO4500 - TOO4524 - TOO4500/V1



- Verificar el correcto movimiento de apertura de la cancela y la fuerza ejercida por el motor: ambos dependen de la posición de fijación de la brida posterior.



- Definir el ángulo de apertura máxima de la hoja y la fuerza del motor de acuerdo con la instalación (ver la tabla).

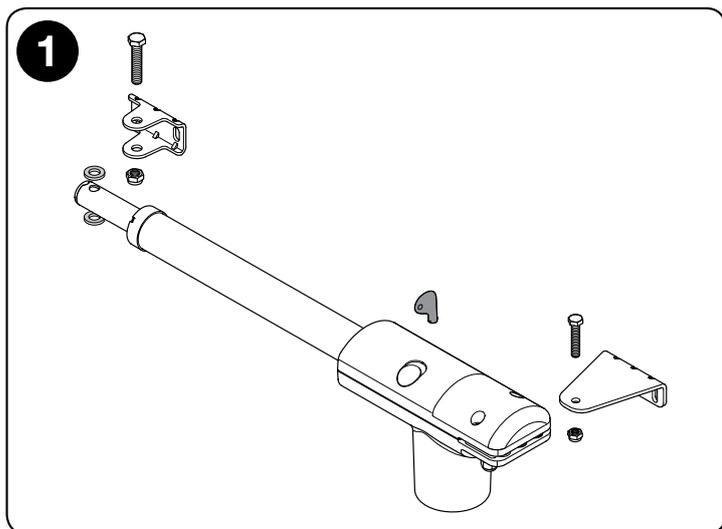


TOO		A	B
TOO3000 - TOO3024 TOO3000/V1	90°	95	270
	90°	195	200
	110°	150	150
TOO4500 - TOO4524 TOO4524/V1	90°	200	250
	110°	170	170

3 INSTALACIÓN

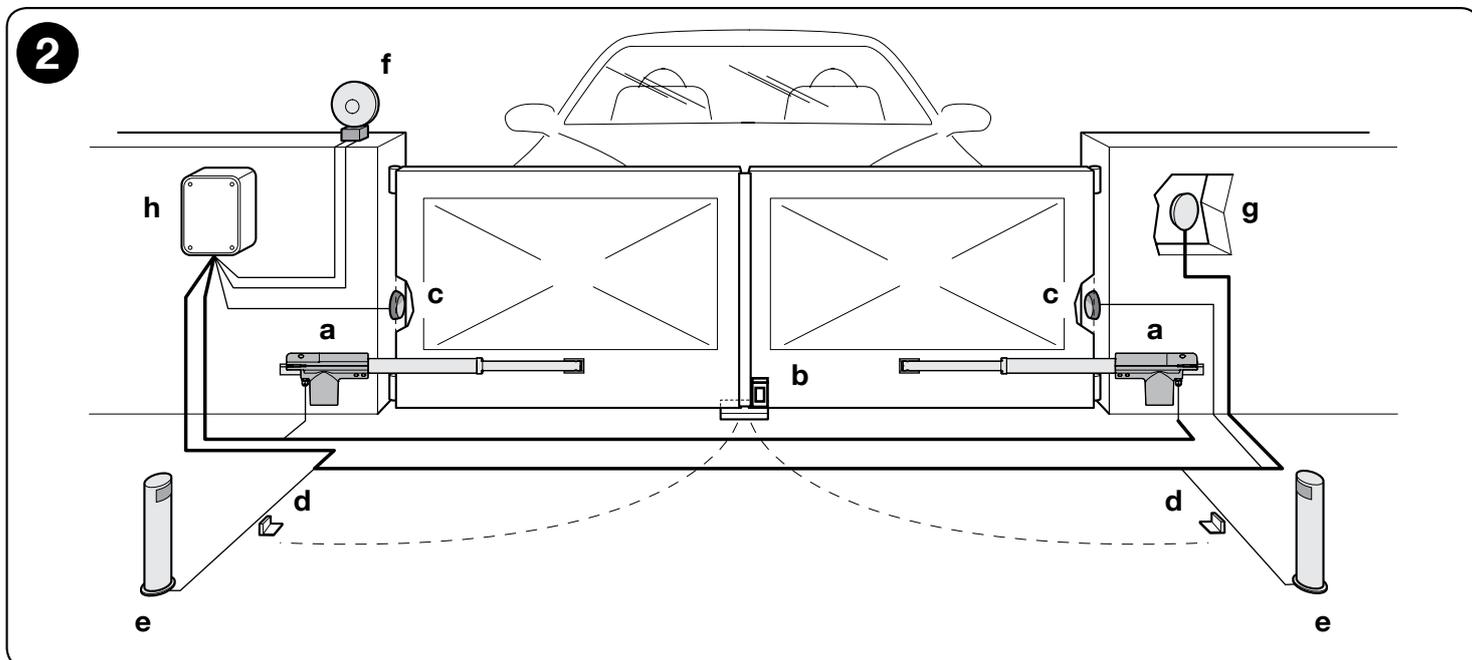
⚠ Importante! Antes de realizar la instalación del producto, consultar el capítulo 2 y el capítulo 9 (características técnicas).

La fig. 1 muestra el contenido del embalaje: verificar el material.



La fig. 2 muestra la posición de los distintos componentes de una instalación típica con accesorios Nice:

- a - motorreductores electromecánicos
 - b - electrocerradura vertical
 - c - par de fotocélulas
 - d - par de topes mecánicos (en apertura)
 - e - columnas para fotocélulas
 - f - señal intermitente
 - g - selector de llave o teclado digital
 - h - central de mando
- A60:** TOO3000 - TOO4500
MC424: TOO3024 - TOO4524
A60/V1: TOO3000/V1 - TOO4500/V1



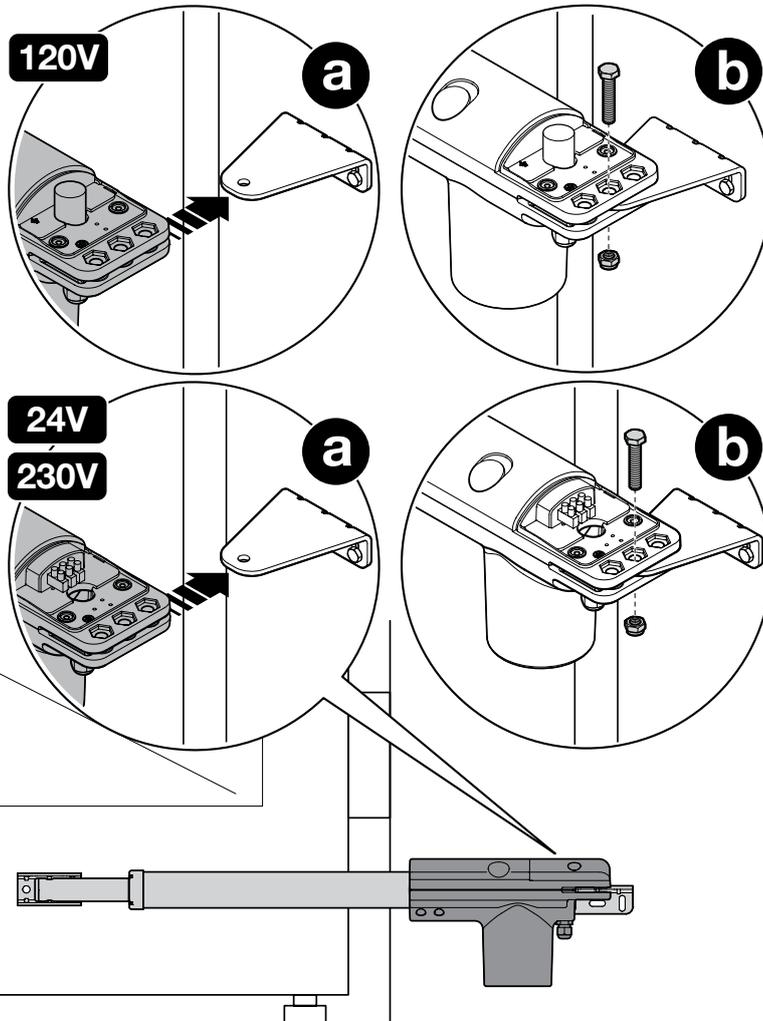
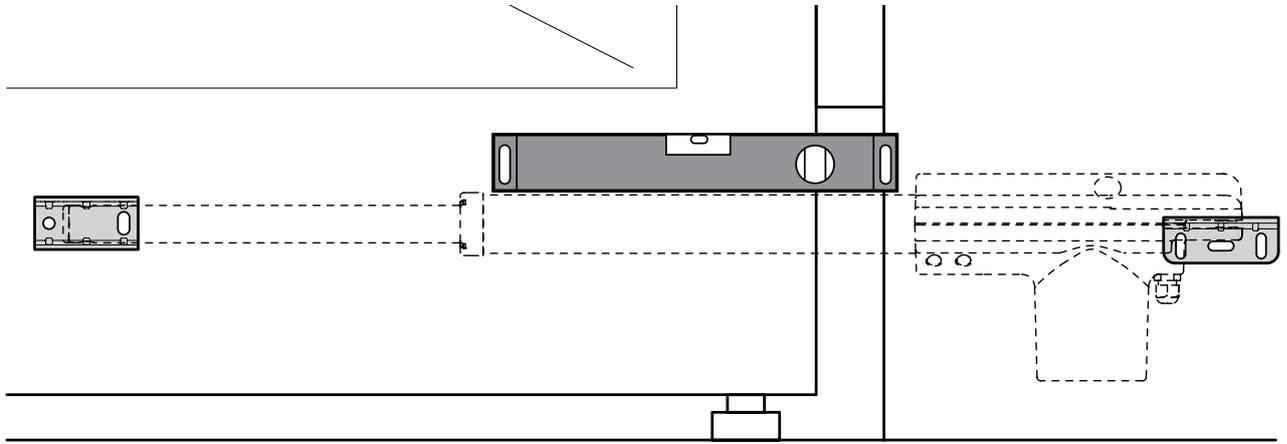
ADVERTENCIAS

- Una instalación incorrecta podría provocar heridas graves a la persona que realice el trabajo y a las personas que utilicen el sistema.

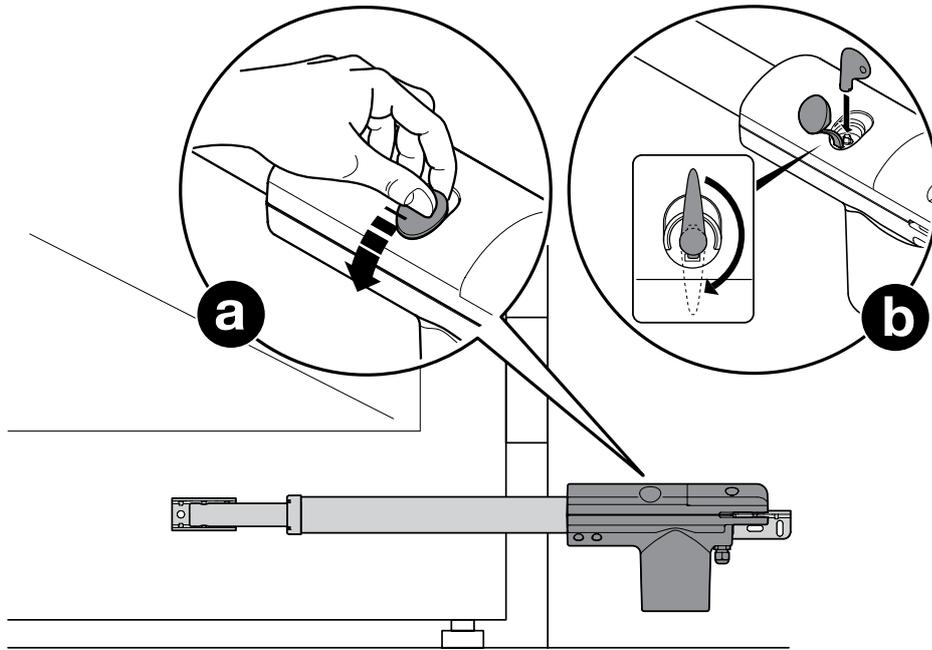
01. Identificar la posición de fijación de la brida posterior y delantera

02. Fijar la brida posterior según las distancias de instalación

03. Fijar el motorreductor sobre la brida posterior



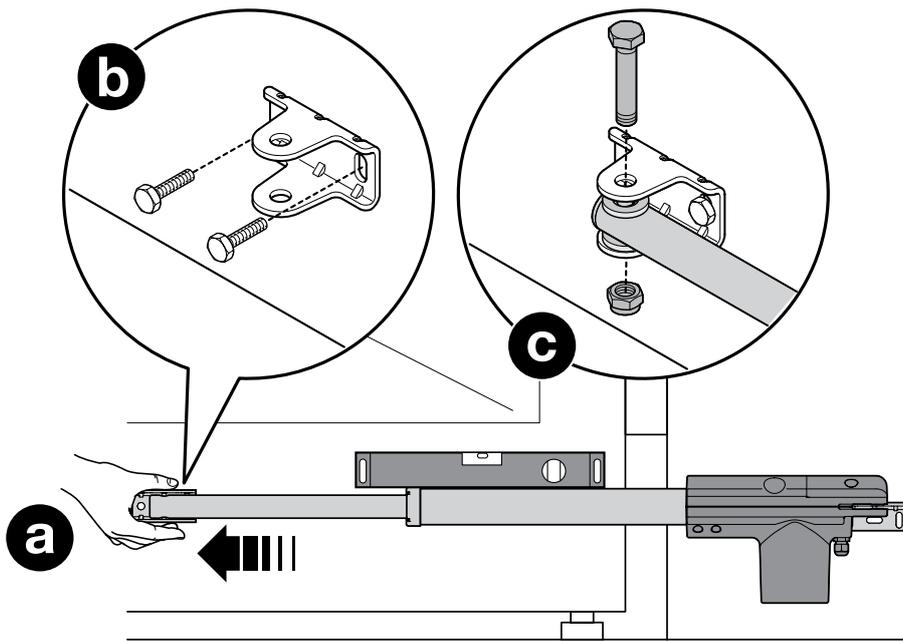
04. Desbloquear manualmente el motorreductor



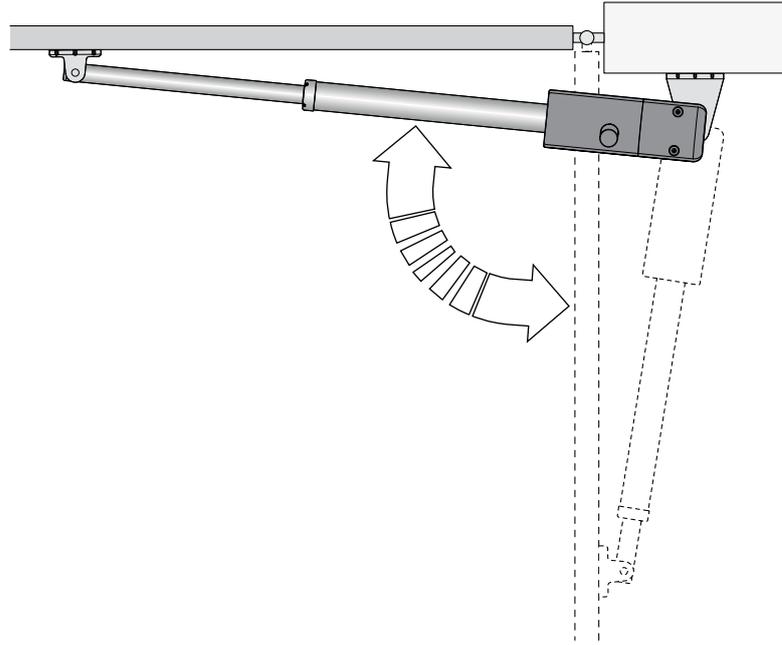
05. Extraer completamente el vástago

06. Ensamblar provisoriamente la brida delantera a la hoja de la cancela

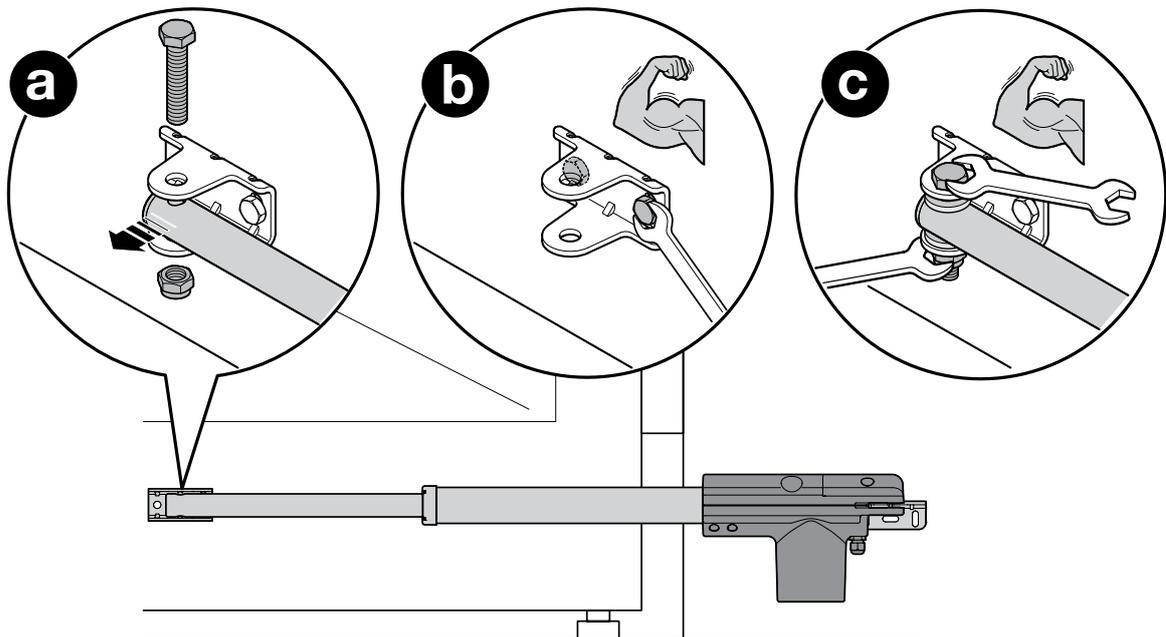
07. Comprobar que el motorreductor esté bien nivelado y fijar el vástago a la brida delantera



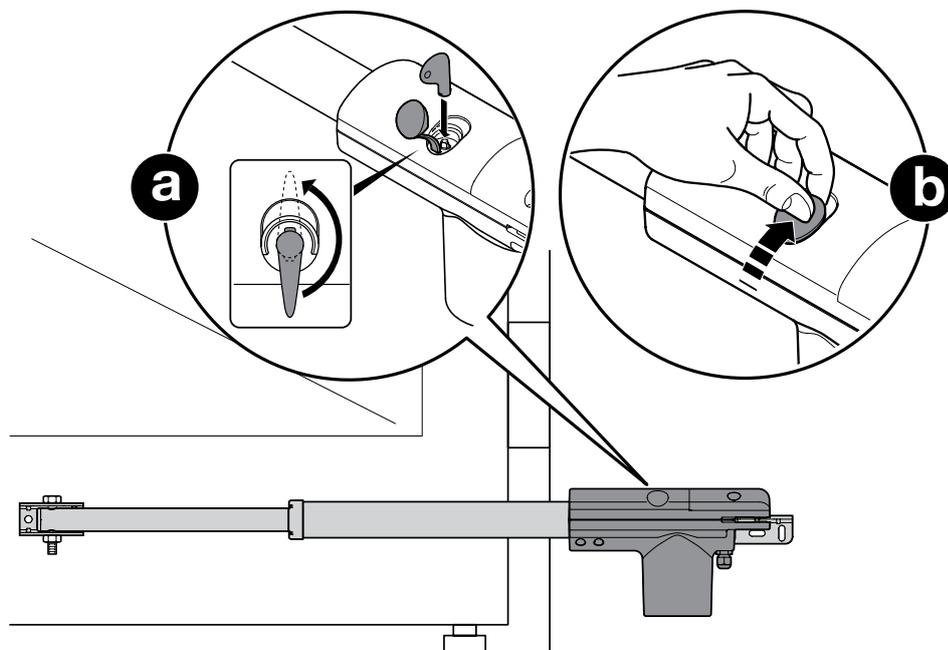
- 08.** Comprobar manualmente que:
- en posición de apertura máxima, la cancela se detenga en los topes mecánicos
 - el movimiento de la hoja sea regular y sin roces
- Corregir hasta que el movimiento sea adecuado



- 09.**
- a** - Desengancher el vástago de la brida delantera
 - b** - Fijarla definitivamente a la hoja
 - c** - Fijar el vástago definitivamente a la brida delantera



10. Bloquear el motorreductor



Realizar la misma operación con ambos motorreductores.

3.1 - Desbloquear manualmente el motorreductor

01.	Levantar el tapón de goma
02.	Poner la llave de desbloqueo y girarla 90° en sentido horario

Realizar la misma operación con ambos motorreductores.

3.2 - Bloquear manualmente el motorreductor

01.	Levar la hoja de la cancela manualmente hasta la mitad de su recorrido
02.	Levantar el tapón de goma
03.	Poner la llave de desbloqueo y girarla 90° en sentido antihorario

Realizar la misma operación con ambos motorreductores.

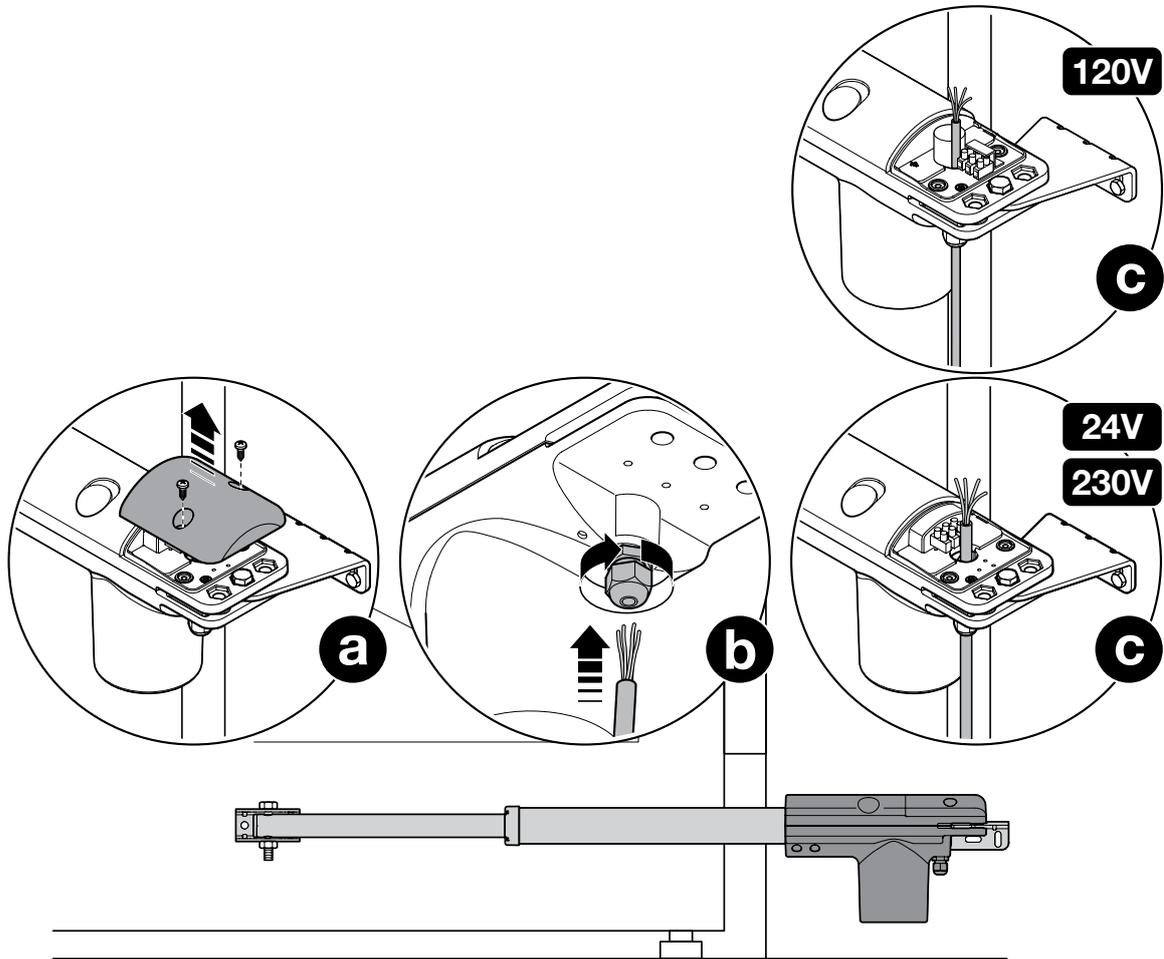
4 CONEXIONES ELÉCTRICAS

¡ATENCIÓN!

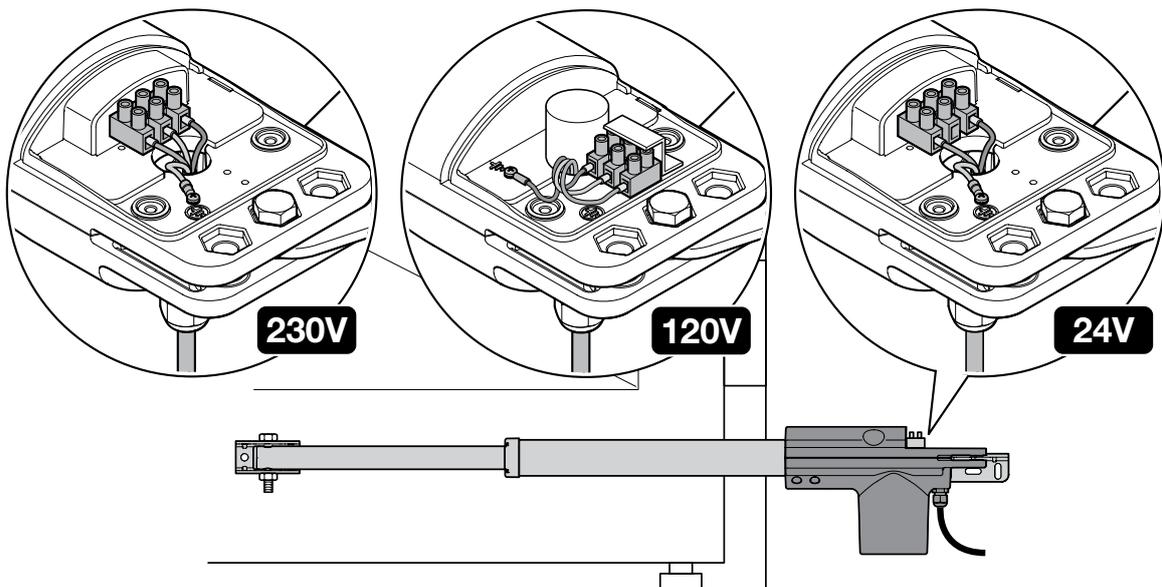
- Una conexión incorrecta podría provocar averías o situaciones peligrosas: respetar estrictamente las conexiones indicadas.
- Ejecutar las operaciones de conexión con la alimentación eléctrica desconectada.

01. Sacar la tapa del motorreductor (a)

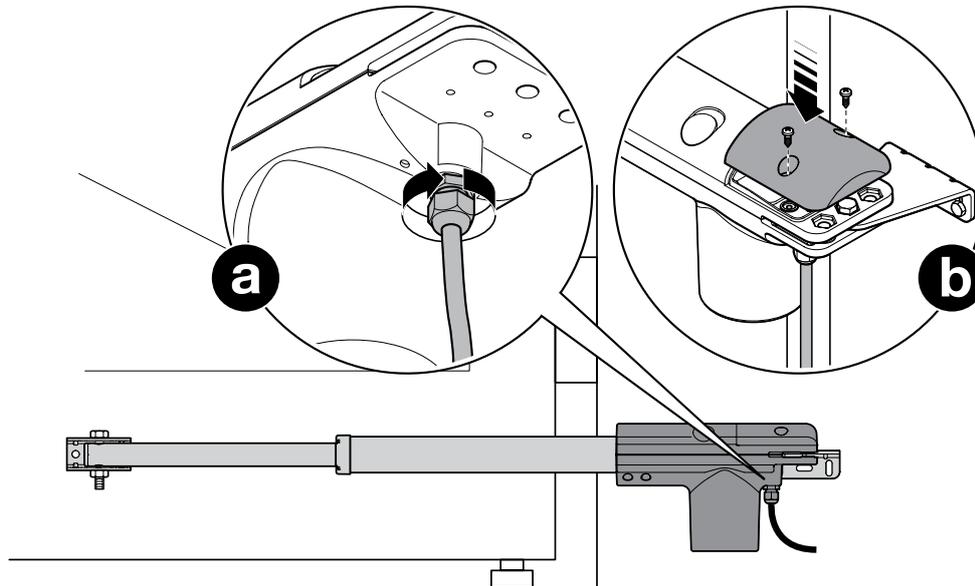
02. Aflojar el pasacable (b) y poner el cable de conexión (c)



03. Conectar todos los cables y el cable de tierra en el ojal correspondiente



04. Apretar el prensaestopas y poner la tapa



5 PRUEBA DE LA AUTOMATIZACIÓN

Estas son las etapas más importantes en la realización de la automatización para garantizar la seguridad máxima. La prueba puede realizarse a modo de control periódico de los dispositivos que componen la automatización.

La prueba de toda la instalación debe ser efectuada por personal cualificado y experto, el cual deberá establecer los ensayos previstos de acuerdo con los riesgos presentes y comprobar que se respeten las leyes, normativas y reglamentos, especialmente todos los requisitos de la norma EN 12445, que establece los métodos de prueba de las automatizaciones para cancelas.

5.1 - Prueba

Cada componente de la automatización (bandas sensibles, fotocélulas, parada de emergencia, etc.) requiere un fase de prueba específica; por lo tanto, se deberán seguir los diferentes procedimientos indicados en los respectivos manuales de instrucciones.

Ejecutar la prueba de la siguiente manera:

01.	Comprobar que hayan sido respetadas estrictamente las indicaciones dadas en este manual y especialmente aquellas del capítulo 1
02.	Desbloquear manualmente el motorreductor
03.	Comprobar que sea posible abrir y cerrar manualmente la hoja con una fuerza que no supere los 390 N (alrededor de 40 kg)
04.	Bloquear manualmente el motorreductor
05.	Conectar la alimentación eléctrica
06.	Utilizando los dispositivos de mando o de parada previstos, efectuar pruebas de apertura, cierre y parada de la cancela y verificar la respuesta correcta
07.	Verificar el funcionamiento correcto de todos los dispositivos de seguridad incorporados en la instalación, comprobando la respuesta correcta de la cancela
08.	Activar una maniobra de cierre y verificar la fuerza de impacto de la hoja contra el tope mecánico. De ser necesario, descargar la presión para mejorar la regulación
09.	Si las situaciones peligrosas causadas por el movimiento de la hoja se han prevenido limitando la fuerza de impacto, hay que medir la fuerza de acuerdo con la prescripción de la norma EN 12445
Nota – El motorreductor no tiene dispositivos de regulación de par: esta regulación depende de la central de mando.	

5.2 - Puesta en servicio

La puesta en servicio puede llevarse a cabo sólo después de haber efectuado correctamente todas las pruebas del motorreductor (apartado 5.1) y de los demás dispositivos montados: consultar el manual de la central de mando.

IMPORTANTE – Está prohibida la puesta en servicio parcial o en situaciones “precarias”.

6 ACCESORIOS OPCIONALES

Para este producto están disponibles los siguientes accesorios opcionales:

ACCESORIOS versión 230V / 120V	ACCESORIOS versión 24V (230V / 120V)
PLA10	PLA10
PLA11	PLA11
	PS124

Consultar el manual de instrucciones de cada producto.

7 MANTENIMIENTO DE LA AUTOMATIZACIÓN

Para que el nivel de seguridad sea constante y para garantizar la duración máxima de la automatización, es necesario el mantenimiento regular, que debe realizarse según las prescripciones de seguridad de este manual y las leyes y normas vigentes.

El motorreductor requiere un mantenimiento programado dentro de un máximo de 6 meses.

01.	Desconectar todas las fuentes de alimentación eléctrica
02.	Comprobar las condiciones de todos los materiales que componen la automatización, controlando especialmente los fenómenos de corrosión y oxidación de las piezas de la estructura; sustituir las piezas que no sean suficientemente seguras
03.	Comprobar que las conexiones roscadas estén bien apretadas
04.	Controlar el desgaste de las piezas móviles y sustituir las piezas desgastadas
05.	Conectar las fuentes de alimentación eléctrica y ejecutar todas las pruebas y controles previstos en el apartado 4

Para los otros dispositivos de la automatización consultar los manuales de instrucciones correspondientes.

Declaración de conformidad CE y declaración de incorporación de "cuasi máquina" Declaración de conformidad con las Directivas: 12004/108/CE (CEM); 2006/42/CE (DM), anexo II, parte B

Nota - El contenido de esta declaración corresponde a lo declarado en el documento oficial depositado en la sede de Nice S.p.a. y, en particular, a su última revisión disponible antes de la impresión de este manual. El texto ha sido readaptado por motivos de impresión. No obstante, se puede solicitar una copia de la declaración original a Nice S.p.a. (TV) I.

Número de declaración: 507/TOO **Revisión:** 3 **Idioma:** ES
Nombre del fabricante: NICE S.p.a.
Dirección: Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italia
Persona autorizada para elaborar la documentación técnica: NICE S.p.a.
Tipo de producto: Motor telescópico para cancelas batientes
Modelo / Tipo: TOO3000, TOO3024, TOO4500, TOO4524, TOO3000/V1, TOO4500/V1
Accesorios:

El que suscribe, Mauro Sordini, en su carácter de Chief Executive Officer, declara bajo su responsabilidad que los productos antedichos son conformes a las disposiciones de las siguientes directivas:

- DIRECTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 15 diciembre de 2004 relativa a la asimilación de las leyes de los Estados miembros sobre la compatibilidad electromagnética y que revoca la directiva 89/336/CEE, según las siguientes normas armonizadas: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-4:2007 + A1:2011

Asimismo, el producto cumple con la siguiente directiva de conformidad con los requisitos previstos para las "cuasi máquinas":

- Directiva 2006/42/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 17 de mayo de 2006 relativa a las máquinas y que modifica la directiva 95/16/CE (refundición) según las siguientes normas armonizadas:
- Se declara que la documentación técnica correspondiente se ha elaborado de conformidad con el anexo VII B de la Directiva 2006/42/CE y que se han respetado los siguientes requisitos fundamentales: 1.1.1- 1.1.2- 1.1.3- 1.2.1-1.2.6- 1.5.1-1.5.2- 1.5.5- 1.5.6- 1.5.7- 1.5.8- 1.5.10- 1.5.11
- El fabricante se compromete a enviar a las autoridades nacionales que así lo soliciten la información pertinente sobre la "cuasi máquina", sin perjuicio de sus propios derechos de propiedad intelectual.
- Si la "cuasi máquina" se pone en servicio en un país europeo cuyo idioma oficial no sea el adoptado en esta declaración, el importador tendrá la obligación de adjuntar la traducción correspondiente.
- Se advierte que la "cuasi máquina" no deberá ponerse en servicio hasta que la máquina que la contenga no sea declarada conforme en virtud de la directiva 2006/42/CE, si procede.

El producto cumple con las siguientes normas: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 + A14:2010 + A15:2011; EN 60335-2-103:2003 +A11:2009

El producto, con limitación a las partes aplicables, también cumple con las siguientes normas:
EN 13241-1:2003+A1:2011, EN 12445:2002, EN 12453:2002, EN 12978:2003+A1:2009

Oderzo, 19 de noviembre de 2015

Ing. **Mauro Sordini**
(Chief Executive Officer)



8 ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto es parte integrante de la automatización y, por consiguiente, deberá eliminarse junto con ella.

Al igual que para las operaciones de instalación, al final de la vida útil de este producto, las operaciones de desguace deben ser efectuadas por personal experto.

Este producto está formado por varios tipos de materiales: algunos pueden reciclarse y otros deben eliminarse. Es necesario informarse sobre los sistemas de reciclado o eliminación previstos por las normativas vigentes en el territorio para esta categoría de producto.

⚠ ¡ATENCIÓN! – Algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, de abandonarlas en el medio ambiente, podrían provocar efectos perjudiciales para el medio ambiente y para la salud humana.

Como indica el símbolo que aparece al lado, está prohibido eliminar este producto junto con los desechos domésticos. Realice la recogida selectiva para la eliminación, según las normativas vigentes locales, o bien entregue el producto al vendedor cuando compre un nuevo producto equivalente.

⚠ ¡ATENCIÓN! Los reglamentos locales pueden prever sanciones importantes en caso de eliminación ilícita de este producto.

9 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO

ADVERTENCIAS: • Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura ambiente de 20 °C (±5 °C). • Nice S.p.A. se reserva el derecho de modificar el producto en cualquier momento en que lo considere necesario, manteniendo las mismas funciones y el mismo uso previsto.

MODELO	TOO4500	TOO4524	TOO3000	TOO3024	TOO3000/V1	TOO4500/V1
Tensión motor [V]	230	24	230	24	120	120
Frecuencia [Hz]	50	DC	50	DC	60	60
Longitud máx. hoja [m]	4.5	4.5	3	3	3	4.5
Peso máx. hoja [kg]	250	250	300	300	300	250
Grado de protección IP	54	54	54	54	54	54
Temperatura de funcionamiento [C°]	de -20 a +50	de -20 a +50	de -20 a +50	de -20 a +50	de -20 a +50	de -20 a +50
Peso del motor [kg]	6	5.5	6	5.5	5.5	6
Velocidad [m/s]	0.016	0.014	0.016	0.014	0.016	0.016
Carrera [mm]	500	500	400	400	400	500
Condensador [mF]	7	-	7	-	20	20
Consumo nominal [A]	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1
Consumo máximo [A]	1.5	5	1.5	5	1.5	1.5
Potencia nominal absorbida [W]	250	30	250	30	250	250
Potencia máxima absorbida [W]	340	120	340	120	340	340
Fuerza nominal [N]	300	300	300	300	300	300
Fuerza máxima [N]	2000	1800	2000	1800	2000	2000
Ciclos de trabajo (ciclos/hora)	24	continuo	24	continuo	24	24
Centrales de mando	A60	MC424L (230V) MC424L/V1 (120V)	A60	MC424L (230V) MC424L/V1 (120V)	A60/A/V1	A60/A/V1
Medidas (mm)	800 x 100 x 177 h	800 x 100 x 177 h	700 x 100 x 177 h	700 x 100 x 177 h	700 x 100 x 177 h	800 x 100 x 177 h

Manual de uso (entérguese al usuario final)

- **Antes de utilizar por primera vez la automatización:** pida a su instalador que le explique el origen de los riesgos residuales y lea este **manual de instrucciones y advertencias** para el usuario entregado por el instalador. Conserve el manual para futuras consultas y recuerde entregarlo al sucesivo dueño de la automatización.
- **La automatización consiste en maquinaria que ejecuta fielmente los mandos dados;** un uso inconsciente o inadecuado puede ser peligroso. No accionar la automatización cuando haya personas, animales o cosas en su radio de acción.
- **Niños:** una instalación de automatización garantiza un elevado grado de seguridad, impidiendo, gracias a sus sistemas de detección, que se mueva ante la presencia de personas o cosas y garantizando una activación previsible y segura. Procure que los niños no jueguen cerca de la automatización y mantenga los controles remotos lejos de su alcance: **¡no son un juguete!**
- **Anomalías:** en caso de detectar alguna anomalía en el funcionamiento del sistema de automatización, desconéctelo de la alimentación eléctrica. No intente repararlo por su cuenta; llame a su instalador de confianza. El sistema puede funcionar manualmente: desbloquee el motorreductor como se describe en la sección "Desbloqueo y bloqueo manual".
- **Mantenimiento:** al igual que cualquier otra maquinaria, su automatización necesita un mantenimiento periódico para que pueda funcionar durante la mayor cantidad de tiempo posible y en completa seguridad. Establezca con su instalador un plan de mantenimiento con frecuencia periódica.

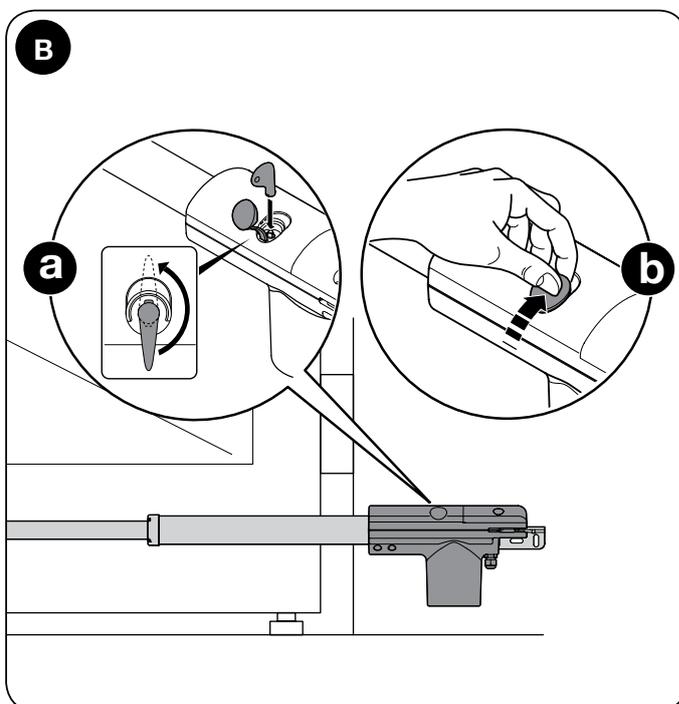
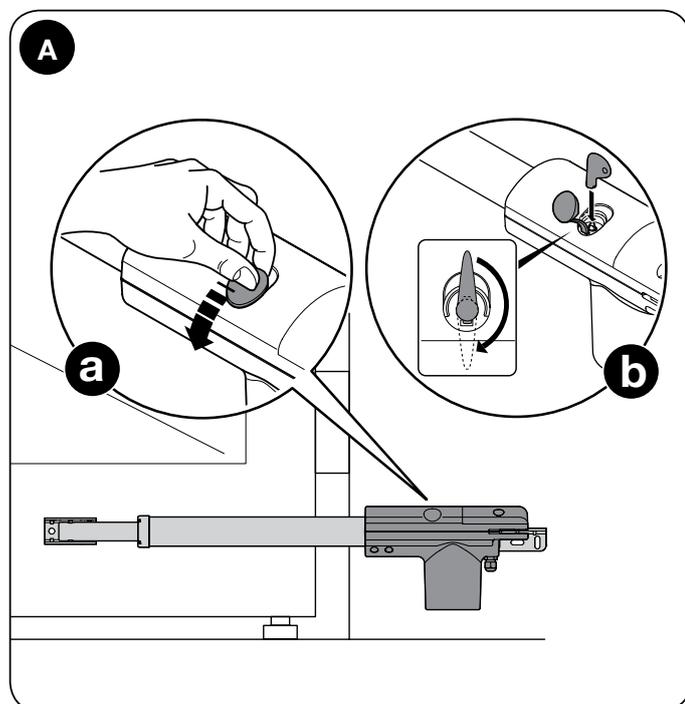
Nice aconseja realizar un mantenimiento cada 6 meses para un uso residencial normal, que puede variar según la intensidad de uso. Cualquier tipo de control, mantenimiento o reparación debe ser realizado sólo por personal cualificado.

- Aunque considere saber hacerlo, no modifique la instalación ni los parámetros de programación y de regulación de la automatización: la responsabilidad es de su instalador.
- La prueba final, los trabajos de mantenimiento periódico y las posibles reparaciones deben ser documentados por quien los efectúa y los documentos tienen que ser conservados por el dueño de la instalación.

Las únicas operaciones que pueden hacerse y que le aconsejamos efectuar periódicamente consisten en retirar las hojas o piedras que puedan obstaculizar el sistema de automatización.

Recuerde desbloquear **previamente la automatización (fig. A)** y **desconectar todas las fuentes de alimentación** (también las baterías de reserva, si las hay).

- **Eliminación:** Al final de la vida útil de la automatización, el desguace debe ser realizado por personal cualificado y los materiales deben ser reciclados o eliminados según las normas locales vigentes.
- **Desbloqueo y bloqueo manual:**
 - **Desbloquear el motorreductor: (fig. A)**
 - **Bloquear el motorreductor: (fig. B)**





Nice SpA
Oderzo TV Italia
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com